

ई-निविदा आमंत्रण सूचना NOTICE INVITING E-TENDER

निविदा सूचना एनआईटी सं.: मु.नि.सु./सी.एम.जी./एच/टी.एन.-21/2017-18 दिनांक. 24.08.2017

Tender notice No: NIT NO: MCF/CMG/H/eTN-21/2017-18 Dtd. 24.08.2017

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्यों के लिए ई-निविदा द्वारा ऑनलाइन मद-दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

On behalf of the President of India, online item-rate tenders are invited through e-tendering for the following works.

क्र.सं. Sl.No.	विवरण Description	ब्यौरा Details
1	कार्य का नाम Title of the work	मु.नि.सु. हासन के जीएमसीसी/एमसीसी भवन (न्यू लैंड) में फ्रेमलेस ग्लास पार्टिशन की आपूर्ति करना और लगाना। Supplying and fixing Frameless Glass partition in GMCC/ MCC building (New land) at MCF, Hassan.
2	निविदा में दी गई अनुमानित लागत (रु. में) Estimated cost put to tender (In Rs.)	18,81,450/-
3	कार्य आदेश जारी होने के 15वें दिन से महीनों में पूर्ण होने की अवधि Period of completion in months reckoned from the 15th day of date issue of work order.	01 महीना -01 Month
4	निविदा दस्तावेज़ डाउनलोड करने की अवधि Period during which the tender document can be downloaded.	दिनांक From 14.09.2017 को 11.00 बजे Hrs से to 29.09.2017 17.30 बजे तक Hrs.
5	बोली स्पष्टीकरणों की अवधि Period for Bid clarification.	दिनांक From 14.09.2017 को 11.30 बजे Hrs से to 30.09.2017 को 17.30 बजे तक Hrs.
6	बोली स्पष्टीकरणों पर उत्तर देने की अंतिम तारीख और समय Last date and time for reply to Bid clarification.	दिनांक 02.10.2017 को up to 17.30 बजे तक Hrs
7	निविदा प्राप्ति की अंतिम तारीख और समय Last date and time for receipt of tenders	दिनांक On 09.10.2017 को up to 11.00 बजे तक Hrs

8	निविदा खुलने की संभावित तिथि और समय Due date and time of opening of tenders	दिनांक On 13.10.2017 को from 11.30 बजे से Hrs onwards (तकनीकी बोली Technical bid)
9	अग्रिम धरोहर राशि (ईएमडी) रु. Earnest money deposit (EMD) Rs.	रु. Rs.37,629/-

2. इच्छुक निविदाकार पात्रता मानदंड और अन्य विस्तृत विवरण के लिए **निविदा आमंत्रण विस्तृत सूचना (एनआईटी)** देखें, जोकि www.isro.gov.in. वेबसाइट से डाउनलोड किया जा सकता है। बोली फार्मों एवं अन्य विस्तृत जानकारी के लिए जोकि www.tenderwizard.com/ISRO वेबसाइट से डाउनलोड किया जा सकता है।

Interested tenderers may please refer **Detailed Notice Inviting Tender (NIT)** for eligibility criteria and other details, which can be downloaded from website www.isro.gov.in. The bid forms and other details can be downloaded from the website: www.tenderwizard.com/ISRO

3. पात्रता मानदंड Eligibility Criteria:

एजेंसी को निम्नलिखित शर्तें पूरी करनी होंगी:

The agency shall fulfill the following conditions.

क्र.सं. Sl.No.	पात्रता मानदंड Eligibility Criteria	पात्रता के लिए लिखित प्रमाण Documentary proof for the eligibility (To be scanned and uploaded स्केन और अपलोड किया जाना चाहिए)
a.	<p>पिछले सात वर्षों के दौरान निम्न उल्लिखित कार्य संतोषजनक रूप से पूरे किये गये हो। Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years.</p> <p>i. तीन समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत अनुमानित लागत के 40% से कम न हो। Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost. (अथवा or)</p> <p>दो समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत अनुमानित लागत के 60% से कम न हो। Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost. (अथवा or)</p> <p>ii. एक समान कार्य, जिसकी लागत अनुमानित लागत के 80% से कम न हो/ One similar work costing not less than 80% of the estimated cost.</p>	<p>i. कार्य का अनुभव स्थापित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र। Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.</p> <p>ii. निजी पार्टियों द्वारा जारी किये गये पूर्णता प्रमाणपत्रों को (स्रोत पर आय की कटौती) टीडीएस प्रमाणपत्रों के साथ प्रस्तुत करना चाहिये। Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.</p>
	<p>नोट Note:</p> <p>1. समान प्रकार के कार्य का आशय है कि कोई भी सिविल कार्य Similar works shall mean construction of any civil works.</p> <p>2. निष्पादित कार्यों का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ोतरी करने पर वर्तमान लागत स्तर तक हो जानी चाहिए, जिसकी गणना कार्य समाप्त होने की तिथि से बोली के लिए आवेदन की प्राप्ति की अंतिम तिथि तक की जाए। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of receipt of application for bids.</p>	

4. दस्तावेज़ी पात्रता के आधार पर निविदा दस्तावेज़ों के जारी होने के मात्र से निविदाकार बोली में भाग लेने का पात्र नहीं होगा। निविदाकार द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेज़ विभाग द्वारा तत्पश्चात सत्यापित किए जाएंगे। यदि पाया जाता है कि दस्तावेज़ आवश्यकताओं को पूरा नहीं करते हैं, तो उन प्रस्तावों को अस्वीकार किया जाएगा।

Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

5. (अ) निविदाओं के साथ उपर्युक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट मूल्य के लिए बयाना जमा राशि, मांग रसीद जमा/सावधि जमा रसीद/लेखा अधिकारी, मुख्य नियंत्रण सुविधा, हसन के नाम पर किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी डिमांड ड्राफ्ट (या) किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी के रूप में जमा करनी चाहिए। बयाना जमा राशि, निविदा प्राप्त होने की अंतिम तिथि से **180 दिनों** तक वैध होगी। यदि ईएमडी, डीडी के रूप में भरी जाती है तो निविदाओं के खुलते ही इसका नकदीकरण किया जाएगा और अपात्र निविदाकारों के लिए ईएमडी की वापसी विभाग द्वारा चैक/इलेक्ट्रॉनिक रूप में की जाएगी।

(a) Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt/Demand draft of any Scheduled Bank issued in favor of Accounts Officer, MCF, Hassan (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank. Earnest Money Deposit shall be valid for 180 days from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be encashed immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderers will be made through cheque/electronically by the Department.

(आ) जो सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्योग इकाइयां (एमएसएमई), निविदा लागत/ईएमडी की छूट के लिए दावा प्रस्तुत कर रही हैं उन्हें जिला उद्योग केंद्र (डीआईसी)/खादी व उद्योग बोर्ड (केवीआईबी)/ कॉयर बोर्ड राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग (एनएसआईसी)/हस्तकला और हैंडलूम निदेशालय/ सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्योग मंत्रालय द्वारा विनिर्दिष्ट अन्य कोई द्वारा जारी पंजीकरण प्रमाणपत्र के साथ एमएसएमई आधार ज्ञापन के साथ प्रस्तुत करें। आर्थिक सिमा का ज्ञापन/प्रमाणपत्र पर स्पष्ट रूप से उल्लेख होना चाहिए और वह निविदा की अंतिम तिथि/बढ़ाई गई अंतिम तिथि तक वैध होगी। इसके साथ ही जिन निविदाकृत मदों को ईएमडी निविदा शुल्क छूट दी जानी है उसका उल्लेख भी किया जाना चाहिए।

(b) The MSME units claiming exemption of Tender cost/EMD should submit MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM along with registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Industries Board (KVIB)/ Coir Board / National Small Industries Commission (NSIC)/ Directorate of Handicrafts and Handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum/certificate shall clearly indicate the monetary limit and shall be valid as on due date / extended due date of the tender. Also it should cover the items tendered to get EMD/Tender fee exemptions.

6. उपर्युक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट अनुबंधित तिथि और समय पर समूह प्रधान, सीएमजी, एमसीएफ, हासन के कार्यालय में निविदाएं खोली जाएंगी।

Tenders will be opened at the office of the Group Head, Construction and Maintenance Group, MCF, Hassan on the stipulated date and time specified in para 1 above.

7. (अ) ईएमडी का मूल साधन, निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले, समूह प्रधान, सीएमजी, एमसीएफ, हासन के कार्यालय में प्रस्तुत किया जाना चाहिए। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले वैध ईएमडी प्राप्त नहीं की जाती है तो निविदा को संक्षिप्त रूप से अस्वीकृत किया जाएगा।

(a) Original instrument of EMD shall be submitted to the Office of the Group Head, Construction and Maintenance Group, MCF, Hassan on or before due date and time of opening of tender. If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

(आ) जो सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्योग इकाइयां (एमएसएमई), निविदा लागत/ईएमडी की छूट के लिए दावा प्रस्तुत कर रही हैं उन्हें उपर्युक्त पैरा (5) में उल्लिखित पंजीकरण प्रमाणपत्र के साथ सत्यापित एमएसएमई आधार जापन की हॉर्ड कॉपी सहित प्रस्तुत करना चाहिए। उपर्युक्त जापन/प्रमाणपत्र की हॉर्ड कॉपी समूह प्रधान/समूह, निर्माण व अनुरक्षण समूह/प्रभाग को निविदा खुलने की तिथि और समय को या उससे पहले प्रस्तुत की जानी चाहिए। यदि निविदा खुलने की तिथि और समय को या उससे पहले हॉर्ड कॉपी प्राप्त नहीं हुई तो निविदा प्रस्ताव रद्द किया जाएगा।

8. निविदा खुलने की अंतिम तिथि को केवल वैध ईएमडी प्रस्तुत करनेवाले निविदाकारों की तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली खोली जाएगी। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली खोली जाने पर आगे विस्तृत छंटनी/मूल्यांकन किए जाएंगे। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकार द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों का विस्तृत रूप से निरीक्षण किया जाएगा। यदि यह पाया गया कि कोई निविदा पात्रता मानदंड को पूरा नहीं करती है तो वह उसी चरण से अस्वीकृत कर दी जाएगी और ऐसे प्रस्तावों को आगे की प्रक्रिया के लिए शामिल नहीं किया जाएगा। मूल्य बोली, विनिर्दिष्ट तिथि (पात्र निविदाकारों को इसकी सूचना दी जाएगी) को अलग से, केवल उन्हीं निविदाकारों की खोली जाएंगी जो छंटनी तथा तकनीकी मूल्यांकन के दौरान पात्र पाए जाएंगे और निविदा प्रक्रिया/शर्तों के अनुसार आगे की प्रक्रिया की जाएगी।

On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny/evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/stipulations

9. पात्र निविदाकार की धरोहर राशि को निष्पादन गारंटी में परिवर्तित किया जाएगा। कार्य पूरा होने पर, उसी राशि को सुरक्षा जमा में परिवर्तित किया जाएगा। धरोहर राशि के भुगतान के लिए छूट के मामलों में, स्वीकृति पत्र/कार्य आदेश की प्राप्ति के तुरंत बाद, निविदा पर लगाई गई अनुमानित लागत की 2% दर पर अलग निष्पादन गारंटी प्रस्तुत की जानी है।

Earnest money of the successful contractor will be converted into Performance guarantee. On completion of the work, the same will be converted as security deposit. In cases of exemption for payment of Earnest money, separate performance guarantee at 2% of the estimated cost put to tender to be submitted immediately on receipt of letter of acceptance/ work order.

10. निविदा प्रस्तुत करने से पहले इच्छुक निविदाकार, **समूह प्रधान, सीएमजी/प्रधान, सीएमडी/अभियंता-एसजी/अभियंता-एसएफ/अभियंता-एसई/अभियंता-एसडी** की पूर्वानुमति से स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं। Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of **Group Head CMD/ Engineer-SF/ Engineer-SE/ Engineer-SD**.

11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करनेवाले प्राधिकारी न्यूनतम या किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं हैं और कोई कारण बताए बिना किसी या प्राप्त सभी निविदाओं को रद्द करने का अधिकार रखते हैं। सभी निविदाएं जो निर्धारित शर्तों को पूरा नहीं करती हों या कोई शर्त, जिसमें निविदाकार द्वारा सशर्त छूट दी गई है, तो वह अस्वीकृत कर दी जाएंगी।

The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All

tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करनेवाला प्राधिकारी कार्य आदेश जारी करने से पहले कार्य क्षेत्र में परिवर्तन/या कार्य की मात्रा में कमी का भी अधिकार रखते हैं तथा निविदाकार इस संबंध में कोई भी दावा नहीं कर सकता।

The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

13. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकृत करनेवाले प्राधिकारी निविदा को पूर्ण रूप से या उसके किसी भाग को स्वीकृत करने का अधिकार रखते हैं तथा निविदाकार को दिए गए मूल्य पर ही कार्य करना होगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

14. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से किसी भी प्रकार के अनुयाचन पूरी तरह से निषिद्ध है और ठेकेदार, जिसने अनुयाचन करने का प्रयत्न किया है, उसके द्वारा प्रस्तुत निविदा अस्वीकृत कर दी जाएगी।

Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

15. निविदा स्वीकार करनेवाले प्राधिकारी सरकार द्वारा समय-समय पर जारी की जानेवाली नीतियों के अनुसार प्रस्तावों को प्राथमिकता देने का विकल्प रखते हैं।

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

16. निविदाकार को विभाग के केंद्र के उस प्रभाग में निविदा जमा करने की अनुमति नहीं दी जाएगी, जिसमें संविदा देने और उसके कार्यान्वयन के लिए जिम्मेदार कार्यरत व्यक्ति उसका/उसकी कोई नज़दीकी रिश्तेदार हो। उसे उन व्यक्तियों का नाम भी सूचित करना होगा जो उसके साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहे हैं या जो उसके यहाँ कार्यरत हैं और जो अंतरिक्ष विभाग में कार्यरत राजपत्रित अधिकारी का नज़दीकी रिश्तेदार है। संविदाकार द्वारा इस शर्त का उल्लंघन करने पर उसके द्वारा जमा की गई निविदा रद्द कर दी जाएगी तथा संविदा निरस्त हो जाएगी।

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

17. उपर्युक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट निविदा, निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से **कम-से-कम 120 दिनों तक** वैध होगी। यदि कोई निविदाकार वैध अवधि के भीतर अपना प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा की शर्तों एवं निबंधनों में कुछ परिवर्तन करता है जो विभाग, सरकार को स्वीकृत नहीं है तो सरकार बिना किसी अधिकार या उपाय पर कोई पक्षपात किए बिना धरोहर राशि के **50 % (पचास प्रतिशत)** का जुर्माना लगाने

का अधिकार रखती है। आगे/तदनंतर, निविदाकार को कार्य की पुनर्निविदा में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

The tender should be valid for **minimum period of 120 days** from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

18. निविदा के समापन पर, सफल/पात्र निविदाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।
On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.



समूह प्रधान Group Head

निर्माण एवं अनुरक्षण समूह

Construction & Maintenance Group

H. M. Amin Sheriff

Group Head (CMG)

Master Control Facility

Government of India

Hassan-573201

तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जाए, जिसमें असफल होने पर निविदाकारों को अस्वीकृत किया जा सकता है।

SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERS ARE LIABLE TO BE REJECTED.

1. नियत कार्य प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आदेश।
Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.
2. कार्य का अनुभव प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र।
Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.
3. पात्रता मानदंड के अनुसार समान प्रकृति तथा तुलनीय परिमाण का कार्य करने का दस्तावेजी प्रमाण।
Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.
4. निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों के लिए समाप्ति प्रमाणपत्र टीडीएस (स्रोत पर कर कटौती कर) प्रमाणपत्रों से के साथ होने चाहिए।
Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.
5. संविदा की सामान्य शर्तों के प्रारूप-1 के अनुसार कार्य का मूल्य, समाप्ति की तिथि, समय में बढ़ौती/वृद्धि इत्यादि को दर्शाते हुए समाप्त कार्यों की सूची।
A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc. as per Format-1 in General Conditions of Contract.
6. पैन/टैन के ब्यौरा।
PAN/TAN details.
7. अग्रिम धरोहर राशि।
Earnest Money Deposit.
8. ब्यौरा सहित कंपनी की रूपरेखा।
Company Profile with details.
9. अतिरिक्त दस्तावेज, यदि कोई हो तो।
ADDITIONAL Documents, if any.